



BDA-102403-001

## Babyfußsack

ArtikelNr.: 102403, 105238, 105239, 105240, 105241

108601, 108602, 108603



# ANLEITUNG

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union. Auch bei den besten Produkten können z.B. durch äußere Umstände Mängel auftreten. Wir stehen zu unserem Qualitätsversprechen und bieten Ihnen den bestmöglichen Service. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich an unsere geschulten Mitarbeiter für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support.



### WICHTIG!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



### ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



### ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



### PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

### SICHERHEITSHINWEISE!

- Nichtbeachtung und –einhalten dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen Ihres Kindes führen
- Legen Sie Ihrem Kind immer Sicherheitsgurte an, wenn sie den Fußsack benutzen, um ein Herausfallen oder Herausrutschen zu vermeiden.
- Durch Riemen, Schnallen oder Kordeln kann es zu Ersticken Gefahr kommen. Bringen sie diese immer fest an und halten Sie sie außer Reichweite Ihres Kindes.
- Der Fußsack ist nicht dazu geeignet, Ihr Kind darin für längere Zeit schlafen zu lassen. Verwenden sie den Sack nur, wenn sie Ihr Kind beaufsichtigen.
- Der Fußsack schützt Ihr Kind vor Kälte. Er ersetzt keinesfalls warme bzw. der Außentemperatur angemessene Kleidung.
- Kinderärzte empfehlen, Kinder zum Schlafen immer auf den Rücken zu legen, um ein Risiko von SIDS (plötzlicher Kindstod) zu vermeiden. Halten Sie sich an diese Empfehlung, sofern ihr Arzt nichts anderes rät.
- Bringen Sie den Fußsack nicht in die Nähe von offenem Feuer oder sonstigen Hitzequellen.



## **BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Der Babyfußsack wurde konzipiert um Ihr Baby vor Kälte und Nässe zu schützen. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.**

## **AUSPACKHINWEISE**

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus.

Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Dieses Produkt unterliegt strengen Prüfungen und Normen nach den EU-Richtlinien, damit wir Ihnen ein gesundheitlich absolut unbedenkliches Produkt anbieten können. Trotzdem kann es zu leichten Geruchsentwicklungen kommen, was für Sie aber keinerlei gesundheitlichen Schaden bedeutet.

## **WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS**

Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

Tipps zur Fleckenentfernung: Vermeiden Sie Maschinenwäsche! Versuchen Sie erst, den punktuellen Fleck mit lauwarmem Seifenwasser auszuwaschen. Verwenden Sie keine harten Bürsten oder aggressive Reinigungsmittel, die die wasserabweisende Schutzschicht des Fußsackes beschädigen können.



## **ENTSORGUNG**

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

# INSTRUCTIONS

## Dear Customer,

You have made a good choice by buying one of our brand-name products. To enjoy the product for as long as possible and ensure safe handling, please be sure to observe the setup and usage instructions on the following pages. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standard and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union. Even the best products can be subject to defects, e.g. due to external factors. We stand by our quality promise and offer you the best possible service. If a problem does occur, please contact our trained staff regarding all service matters, complaints and technical support.



### IMPORTANT!

Please read the instructions thoroughly and in their entirety before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, ensure that you also include these instructions.



### CAUTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



### RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



### PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or, in the worst case scenario, dangerous.

### SAFETY INSTRUCTIONS!

- Failure to read and follow these safety instructions may result in injury to your child.
- When using the footmuff, always make sure your child is strapped into the safety harness to prevent them from falling or sliding out.
- There is a risk of suffocation from straps, buckles and cords. Always fasten them securely and make sure they are out of the child's reach.
- The footmuff is not designed for your child to sleep in for extended periods of time. Only use the footmuff when you are supervising the child.
- The footmuff protects your child against the cold. It is not a substitute for warm clothing, i.e. clothing appropriate for the temperature outdoors.
- Paediatricians recommend that children should always be placed on their backs to sleep to avoid the risk of SIDS (sudden infant death syndrome). Follow this recommendation unless your doctor advises otherwise.
- Do not use the footmuff near an open fire or other sources of heat.



## INTENDED USE

The baby footmuff is designed to protect your baby against cold and wet conditions. Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by unintended use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

**Only suitable for domestic use; not for commercial use.**

## UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product.

After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent claims cannot be accepted.

This product is subject to rigorous testing and standards in accordance with EU directives so that we can offer you a product that is absolutely non-hazardous to your health. However, you may encounter a slight initial odour; this is not harmful to your health in any way.

## MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Do not use cleaners or detergents containing solvents, e.g. bleach can damage the product.

Stain removal advice: Avoid using the washing machine! Try to wash out the stain with lukewarm soapy water first. Do not use hard brushes or aggressive cleaning agents, which can damage the water-repellent protective layer of the footmuff.



## DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, the local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

# NOTICE D'UTILISATION

**Chère cliente, cher client,** Vous avez fait le bon choix en achetant un des produits de notre marque. Afin de profiter le plus longtemps possible de ce produit et de pouvoir l'utiliser en toute sécurité, nous vous prions de respecter scrupuleusement la notice de construction et d'utilisation imprimée au verso. Pour fournir le haut niveau de qualité que nous souhaitons garantir, nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement toujours aux exigences strictes de l'Union Européenne. Toutefois, des défauts peuvent apparaître, même sur les meilleurs produits ; par exemple pour des raisons extérieures à ceux-ci. Nous restons fidèles à notre engagement en matière de qualité en vous proposant le meilleur service après-vente possible. En cas de problème, contactez l'un-e de nos employé-e-s qualifié-e-s pour tout type de service après-vente, pour toute réclamation, ou pour toute assistance technique.



## IMPORTANT !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui fournir également la notice.



## ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de construction afin d'éviter tout risque de blessures ou toute détérioration du produit.



## RISQUE DE SUFFOCATION !

Gardez les petites pièces et l'emballage hors de portée des enfants !



## MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez en aucun cas une modification au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre le produit risqué à utiliser ou même dangereux dans le pire des cas.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

- L'inobservation ou le non respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des blessures pour votre enfant
- Lorsque vous utilisez la chancelière, installez votre enfant avec la ceinture de sécurité toujours attachée afin d'éviter qu'il ne tombe ou ne glisse.
- Les lanières, brides et cordons peuvent entraîner un risque de suffocation. Attachez-les toujours solidement et tenez-les hors de portée de votre enfant.
- La chancelière n'est pas conçue pour être utilisée durant un sommeil prolongé de votre enfant. Utilisez la chancelière uniquement lorsque votre enfant est sous votre surveillance.
- La chancelière protège votre enfant du froid. Elle ne remplace en aucun cas des vêtements chauds, appropriés à la température extérieure.
- Les pédiatres recommandent de toujours placer l'enfant sur le dos pour dormir, afin d'éviter un risque de syndrome de mort subite du nourrisson (MSN). Respectez cette recommandation, sauf avis contraire de votre médecin.

- Ne placez pas la chancelière à proximité de flammes nues ou d'une autre source de chaleur.



### UTILISATION CONFORME

La chancelière a été conçue pour protéger votre bébé du froid et de l'humidité. Utilisez ce produit exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité, engendrer des risques, et entraîner l'annulation de la garantie.

**Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.**

### CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et sortez l'appareil.

Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

Ce produit est soumis à des tests et normes stricts conformément aux directives de l'UE afin que nous puissions vous proposer un produit absolument sans risque pour la santé. Néanmoins, une légère odeur peut se développer, mais cela ne nuit en aucun cas à la santé.

### CONSEILS DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Ne pas utiliser de détergent ou d'agent nettoyant à base de solvant, par ex. l'eau de javel peut endommager le produit.

Conseil pour éliminer les taches : Évitez le lavage en machine ! Essayez d'abord d'éliminer les taches avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de brosse dure ou de détergent agressif au risque d'endommager la couche de protection déperlante de la chancelière.



### ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

# ISTRUZIONI

## Gentile cliente,

con l'acquisto di un nostro prodotto di marca ha compiuto un'ottima scelta. Per assicurare un impiego duraturo e sicuro del prodotto, la preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per il montaggio e l'uso riportate sul retro. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea. Anche i prodotti migliori possono manifestare difetti dovuti, ad esempio, a circostanze esterne. Da parte nostra, teniamo fede alla nostra promessa di qualità e mettiamo a sua disposizione il nostro miglior servizio. In caso di problemi o malfunzionamenti, non esiti a contattare il nostro personale qualificato per qualsiasi tipo di richiesta, reclamo o assistenza tecnica.



### IMPORTANTE!

Prima del primo utilizzo, legga attentamente tutte le istruzioni d'uso di seguito riportate. Conservi il presente manuale per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, si assicuri di consegnare anche il presente manuale d'istruzioni.



### ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini!



### MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA!

- [L'inosservanza e il mancato rispetto delle presenti avvertenze può comportare il pericolo di lesioni per il bambino](#)
- Al fine di scongiurare il rischio di scivolamento o caduta, allacciare sempre la cinture di sicurezza al bambino quando si utilizza il sacco termico.
- Cinghie, fibbie o cordicelle possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Assicurarsi pertanto che questi elementi siano saldamente fissati e al di fuori della portata del bambino.
- Il sacco termico non è progettato per lasciare dormire a lungo il bambino al suo interno. Utilizzare il sacco solo sotto la propria supervisione.
- Il sacco termico protegge il bambino dal freddo ma non sostituisce in alcun modo un abbigliamento invernale o ad ogni modo adatto alle temperature esterne.
- I pediatri consigliano di adagiare sempre il bambino nel letto in posizione supina per evitare il rischio di SIDS (morte in culla). Seguire questa raccomandazione, a meno di diverso consiglio da parte del medico.
- Tenere il sacco termico lontano da fiamme libere o sorgenti di calore.



## UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il sacco termico per neonati è progettato per proteggere il neonato dal freddo e dall'umidità. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.

**Solo per uso domestico. Non adatto ad un utilizzo commerciale.**

## ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto.

Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danneggiamenti. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

Questo prodotto è soggetto a rigidi controlli e rispetta le norme definite nelle direttive UE, che ci permettono di offrire un prodotto rispettoso della salute e assolutamente non pericoloso. Tuttavia potrebbero sprigionarsi leggeri odori che non sono assolutamente nocivi per la salute.

## ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Non utilizzare detergenti contenenti solventi o detersivi, ad es. candeggina possono danneggiare il prodotto.

Suggerimenti per rimuovere eventuali macchie: Non lavare in lavatrice! Provare innanzitutto a lavare via la macchia con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare spazzole abrasive o detergenti aggressivi per evitare di danneggiare il rivestimento protettivo e idrorepellente del sacco termico.



## SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere allo smaltimento responsabile delle materie prime per permetterne un corretto recupero. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e riciclaggio presenti nella propria zona.

# INTRODUCCIÓN

## Apreciada cliente, apreciado cliente:

Ha realizado una buena elección al comprar uno de los productos de nuestra marca. Para poder disfrutar del producto el mayor tiempo posible y garantizar su uso seguro, le solicitamos que, por favor, tenga en cuenta las instrucciones de montaje y uso que siguen al dorso. Con el objetivo de alcanzar un excelente estándar de calidad, nuestros artículos se someten a controles periódicos y, lógicamente, siempre cumplen con las altas exigencias de la Unión Europea. Sin embargo, incluso los mejores productos pueden presentar defectos, por ejemplo, debido a circunstancias externas. Estamos sumamente comprometidos con nuestra misión de ofrecerle la más alta calidad y el mejor servicio posible. Si surge algún inconveniente, rogamos que se ponga en contacto con nuestro personal especializado que le atenderá encantado para cualquier tipo de servicio, reclamación y soporte técnico.



### ¡IMPORTANTE!

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas más adelante. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide de adjuntarle las presentes instrucciones.



### ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



### ¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



### MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No modifique este producto en ningún caso! Cualquier modificación anularía la garantía sobre el buen funcionamiento del producto, pudiendo volverse éste además inseguro o, en los peores casos, peligroso.

### ¡INDICACIONES DE SEGURIDAD!

- El incumplimiento de estas advertencias puede ocasionar daños a su hijo
- Al utilizar el saco de pies para bebés, coloque siempre cinturones de seguridad a su hijo para evitar que se caiga o se resbale.
- Las correas, hebillas o cordones pueden provocar asfixia. Sujételos siempre con firmeza y manténgalos fuera del alcance del niño.
- El saco de pies para bebés no es apto para que el niño duerma durante un tiempo prolongado. Coloque al niño en el saco de pies para bebés solo si se encuentra bajo su supervisión.
- El saco de pies para bebés protege al niño del frío. No sustituye en ningún caso la ropa de abrigo ni la ropa adecuada para la temperatura exterior.

- Los pediatras recomiendan colocar a los niños siempre boca arriba al momento de dormir para evitar el riesgo de SMSL (muerte súbita). Siga esta recomendación a menos que su médico le indique lo contrario.
- No coloque el saco de pies para bebés cerca del fuego u otras fuentes de calor.



### **USO PREVISTO**

El saco de pies para bebés está diseñado para proteger al bebé del frío y la humedad. El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos, y anulará la garantía.

**Apto únicamente para uso doméstico, no utilizar para fines comerciales.**

### **INDICACIONES PARA EL DESEMBALAJE**

Abra la caja y saque el producto.

A continuación, asegúrese de que el equipo no tenga daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Este producto se somete a estrictas pruebas y normas de acuerdo con las directivas de la UE para que podamos ofrecerle un producto absolutamente inofensivo para su salud. No obstante, pueden aparecer ligeros olores, que, sin embargo, no suponen ningún peligro para su salud.

### **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO**

No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes, como, por ejemplo, la lejía, dado que pueden dañar el producto.

Consejo para eliminar las manchas: ¡Evite el lavado a máquina! En primer lugar, intente lavar la mancha con agua tibia y jabón. No utilice cepillos duros o productos de limpieza agresivos, ya que pueden dañar la capa protectora hidrófuga del saco de pies para bebés.



### **ELIMINACIÓN**

Al final de la prolongada vida útil de su artículo, elimine las materias primas valiosas de forma adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Beste klant,

U heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om zo lang mogelijk van het product te kunnen genieten en een veilig gebruik ervan te garanderen, dient u de montage- en gebruiksaanwijzing op de ommezijde in acht te nemen. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie. Ook bij de beste producten kunnen er gebreken ontstaan door bijvoorbeeld externe omstandigheden. Wij houden ons aan onze kwaliteitsbelofte en bieden u de best mogelijke service. Mocht zich een probleem voordoen, neem dan contact op met ons getrainde personeel voor alle soorten service, klachten en technische ondersteuning.



## BELANGRIJK!

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product op een dag doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



## LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



## VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



## WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN!

- Het niet in acht nemen en naleven van deze veiligheidsvoorschriften kan leiden tot letsel bij uw kind
- Maak uw kind altijd vast met veiligheidsgordels wanneer u de voetenzak gebruikt om te voorkomen dat uw kind eruit valt of wegglijdt.
- Riemen, gespen of koorden kunnen verstikkingsgevaar opleveren. Maak deze altijd stevig vast en houd ze buiten het bereik van uw kind.
- De voetenzak is niet geschikt om uw kind lang in te laten slapen. Gebruik de zak alleen als u toezicht houdt op uw kind.
- De voetenzak beschermt uw kind tegen de kou. De voetenzak vervangt op geen enkele manier warme of aan de buitentemperatuur aangepaste kleding.
- Kinderartsen raden aan om kinderen altijd op hun rug te laten slapen om het risico op wiegendood te voorkomen. Volg deze aanbeveling op, tenzij uw arts anders adviseert.
- Plaats de voetenzak niet in de buurt van open vuur of een andere warmtebron.



## **BEOOGD GEBRUIK**

De babyvoetenzak is ontworpen om uw baby te beschermen tegen kou en nattigheid. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

**Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.**

## **UITPAKINSTRUCTIES**

Open de doos en neem het product eruit.

Controleer het product na het uitpakken op volledigheid of schade. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

Dit product is onderworpen aan strenge tests en normen in overeenstemming met EU-richtlijnen, zodat wij u een product kunnen aanbieden dat absoluut onschadelijk is voor de gezondheid. Enige geurontwikkeling kan desalniettemin niet worden uitgesloten, maar deze is op geen enkele manier schadelijk voor uw gezondheid.

## **ONDERHOUDSINSTRUCTIES**

Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten of wasmiddelen, zoals bleekmiddel, aangezien deze het product kunnen beschadigen.

Tip voor het verwijderen van vlekken: Vermijd het wassen van de voetenzak in de wasmachine! Probeer eerst de vlek uit te wassen met lauw zeepsop. Gebruik geen harde borstels of agressieve reinigingsmiddelen, die de waterafstotende beschermlaag van de voetenzak kunnen beschadigen.



## **AFVALVERWIJDERING**

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

# INSTRUKCJA

## Szanowni Klienci,

zakup naszego wysokiej jakości produktu to dobry wybór. Aby móc jak najdłużej korzystać z produktu i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać podanej na odwrocie instrukcji montażu i obsługi. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej. Nawet w najlepszych produktach mogą jednak zdarzyć się wady, np. ze względu na czynniki zewnętrzne. Składamy deklarację jakości i oferujemy profesjonalny serwis odpowiednio do potrzeb. W przypadku wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do naszych przeszkolonych pracowników w zakresie serwisu, reklamacji i wsparcia technicznego.



### WAŻNE!

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać całą instrukcję. Przechowywać tę instrukcję do późniejszego użycia. W razie przekazania produktu innemu użytkownikowi prosimy przekazać także tę instrukcję.



### UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



### MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym razie, nawet niebezpieczny.

### ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA!

- Nieprzestrzeganie i niestosowanie się do podanych ostrzeżeń może prowadzić do odniesienia obrażeń przez dziecko
- Używając śpiworka zawsze zakładać dziecku pasy bezpieczeństwa, aby uniknąć wypadnięcia lub wysunięcia.
- Paski, sprzączki lub sznurki mogą powodować niebezpieczeństwo uduszenia. Należy zawsze dokładnie je zabezpieczyć i przechowywać poza zasięgiem dziecka.
- Śpiworek nie jest przystosowany do tego, aby dziecko spało w nim przez dłuższy czas. Korzystać ze śpiworka tylko wtedy, gdy dziecko jest pod nadzorem.
- Śpiworek chroni dziecko od zimna. W żadnym wypadku nie zastępuje ciepłej odzieży ani odzieży odpowiedniej do temperatury na zewnątrz.
- Lekarze pediatrzy radzą, aby zawsze kłaść dzieci do spania na plecach, aby uniknąć ryzyka nagłej śmierci łóżeczkowej (z ang. SIDS). Należy przestrzegać tego zalecenia, chyba że lekarz zaleci inaczej.
- Nie umieszczać śpiworka w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła.



## **UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM**

Śpiworek dla niemowląt jest przeznaczony do ich ochrony przed zimnem i wilgocią. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie oddziaływać na jego bezpieczeństwo, powodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

**Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.**

## **ROZPAKOWANIE**

Otworzyć karton i wyjąć produkt.

Po rozpakowaniu sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

Produkt podlega ścisłym kontrolom i normom zgodnie z dyrektywami UE, dzięki czemu mamy pewność, że jest całkowicie bezpieczny. Mimo to może występować lekki nieprzyjemny zapach, nie jest on jednak szkodliwy dla zdrowia.

## **KONSERWACJA I PIELĘGNACJA**

Nie stosować środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki, np. wybielacze, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

Wskazówki dotyczące usuwania plam: Unikać prania w pralce! W pierwszej kolejności należy spróbować zmyć plamę letnią wodą z mydłem. Nie używać twardych szczotek ani agresywnych środków do czyszczenia, które mogą uszkodzić warstwę wodoodporną śpiworka.



## **UTYLIZACJA**

Na końcu długiego okresu żywotności artykułu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można konsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



[www.deubaservice.de](http://www.deubaservice.de)

# SERVICEPORTAL

## **DE**

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

## **EN**

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

## **FR**

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

## **IT**

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

## **ES**

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

## **NL**

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

## **PL**

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig, Germany

Made for:

Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk, IP24 1HB

**DEUBA** **XXL**

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2021/10 Rev4